

JOCCA

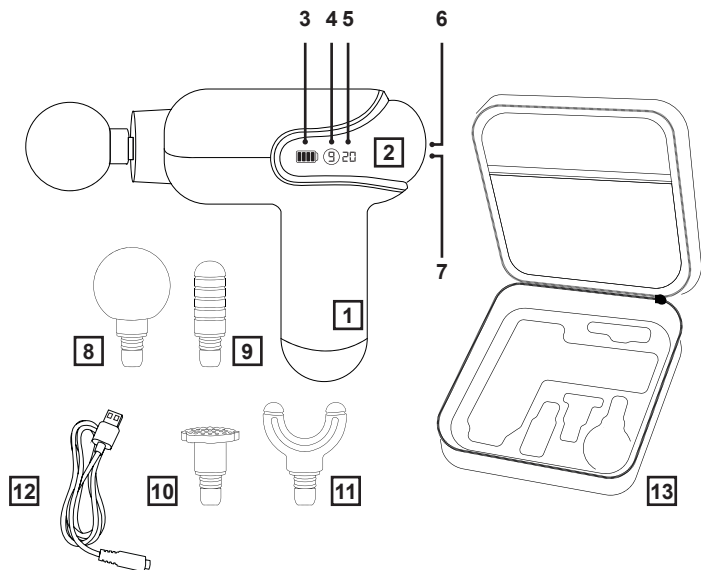
WELLNESS

Ref: 2446

(EN) Instructions manual
(ES) Manual de instrucciones
(FR) Mode d'emploi
(IT) Manuale di istruzioni
(PT) Manual de instruções
(DE) Gebrauchsanweisung
(NL) Gebruiksaanwijzing
(PL) Instrukcja obsługi
(RO) Manual de instrucțiuni
(DK) Brugsanvisning



DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / DESCRIZIONE /
DESCRIÇÃO / BESCHREIBUNG / BESCHRIJVING / OPIS PRODUKTU /
DESCRIERE / BESKRIVELSE



EN/DESCRIPTION

1. Main body
2. LED screen
3. Battery indicator
4. Speed indicator
5. Countdown indicator
6. ON/OFF button
7. Charging port
8. Ball head
9. Bullet head
10. Flat head
11. Fork head
12. USB charging cable
13. Travel case

ES/DESCRIPCIÓN

1. Cuerpo principal
2. Pantalla LED
3. Indicador de batería
4. Indicador de velocidad
5. Indicador de cuenta atrás
6. Botón ON/OFF
7. Puerto de carga
8. Cabezal redondo
9. Cabezal cónico
10. Cabezal plano
11. Cabezal en forma de U
12. Cable de carga USB
13. Estuche de viaje

FR/DESCRIPTION

1. Corps principal
2. Écran LED
3. Indicateur de batterie
4. Indicateur de vitesse
5. Indicateur de compte à rebours
6. Bouton ON/OFF
7. Port de charge
8. Embout rond
9. Embout conique
10. Embout à tête plate
11. Embout en forme de U
12. Câble de charge USB
13. Mallette de transport

IT/DESCRIZIONE

1. Corpo principale
2. Schermo LED
3. Indicatore della batteria
4. Indicatore di velocità
5. Indicatore di conto alla

rovescia

6. Pulsante ON/OFF
7. Porta di ricarica
8. Testa rotonda
9. Testa conica
10. Testa piatta
11. Testa a forma di U
12. Cavo di ricarica USB
13. Custodia da viaggio

PT/DESCRIÇÃO

1. Corpo principal
2. Ecrã LED
3. Indicador de bateria
4. Indicador de velocidade
5. Indicador de contagem decrescente
6. Botão ON/OFF
7. Porta de carregamento
8. Cabeça redonda
9. Cabeça de bala
10. Cabeça plana
11. Cabeça em forma de U
12. Cabo de carregamento USB
13. Mala de viagem

DE/BESCHREIBUNG

1. Hauptkörper
2. LED-Anzeige
3. Batterieanzeige
4. Geschwindigkeitsanzeige
5. Countdown-Anzeige
6. ON/OFF-Taste
7. Anschluss zum Aufladen
8. Kugelkopf
9. Kegelpopf
10. Flacher kopf
11. Gabelkopf
12. USB-Ladekabel
13. Koffer

NL/BESCHRIJVING

1. Hoofdgedeelte
2. LED-scherm
3. Batterijindicator
4. Snelheidsindicator
5. Aftelindicator
6. AAN/UIT-knop
7. Oplaadpoort
8. Balvormige kop
9. Kogelvormige kop

10. Platte kop
11. U-vormige kop
12. USB oplaadkabel
13. Reistas

PL/OPIS PRODUKTU

1. Główny korpus
2. Ekran LED
3. Wskaźnik baterii
4. Wskaźnik prędkości
5. Wskaźnik odliczania
6. Przycisk ON/OFF
7. Port ładowania
8. Głowica typu piłka
9. Głowica typu pocisk
10. Głowica płaska
11. Głowica u-kształtna
12. Kabel USB do ładowania
13. Etui podróżne

RO/DESCRIERE

1. Corpul principal
2. Ecran LED
3. Indicator de baterie
4. Indicator de viteză
5. Indicator de numărătoare inversă
6. Butonul ON/OFF
7. Port de încărcare
8. Cap rotund
9. Cap de glonț
10. Cap palt
11. Cap de furcă
12. Cablu de încărcare USB
13. Geanta transport

DK/BESKRIVELSE

1. Hoveddel
2. LED-skærm
3. Batteriindikator
4. Hastighedsindikator
5. Nedtællingsindikator
6. ON/OFF-knap
7. Opladningsport
8. Rundt hoved
9. Konisk hoved
10. Fladt hoved
11. U-formet hoved
12. USB-opladningskabel
13. Rejsetaske

MASSAGE GUN

SAFETY WARNINGS

- These instructions are highly important, please read this instruction manual before using the device and save it for future reference.
- JOCCA is not responsible for any consequences resulting from improper use of the product or any other use not described in this manual.
- Before using the product for the first time, unpack it and check that it is in perfect condition. If not, do not use the product and contact JOCCA, as the warranty covers any damage from origin or manufacturing defects.
- This product is intended for domestic use only. Do not use the device outdoors. Do not expose it to weather conditions such as rain, snow, sun, etc. that may impair its operation.
- This device can be used by children aged from 8 years and above, and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they are supervised or instructed in the appropriate and safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and product maintenance shall not be carried out by children, unless they are at least 8 years old and under supervision.
- Keep the product and the power cord away from children under 8 years old.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Should you need to put the product down while using it, always do so with the device switched off and on a stable, horizontal and smooth surface.
- Before connecting the device to the mains supply,

check that the cord and plug are in perfect condition. Also, check that the voltage indicated on the product is compatible with your electrical installation.

- If your product has been dropped or water or other liquid has been spilled on it, do not use or attempt to repair it. Contact JOCCA's technical service.

- If you detect that the power cord, plug or adaptor is damaged or soaked with water or other liquid, do not use the appliance, or attempt to replace the cord, plug or adaptor. Contact directly authorised JOCCA technical service, which will replace it correctly in order to avoid any danger.

- Do not immerse the product or any part of it in water or any other liquid.

- Always use JOCCA accessories and spare parts for your safety and the best possible performance of the appliance.

- Do not use the appliance with wet hands or feet, or with bare feet.

- Do not leave the appliance running unattended.

- Consult your doctor before using the device if you are in any of the following situations:

- If you are pregnant or have just given birth

- If you suffer from heart disease or have a pacemaker.

- If you suffer from fractures, osteoporosis, or any muscle, spine or joint ailment.

- If you suffer from a malignant tumour.

- Use the massage gun on clean, dry skin. It is recommended to use it over your clothes, pressing gently and moving it over the skin, about 60 seconds for each area.

- Use the massage gun only on the soft tissues of your body without pain or discomfort. Avoid parts above the

neck, with less muscle coverage and bones.

- Do not use the device if you have bruises or if you feel pain or discomfort.
- Do not obstruct or place objects in the ventilation holes.
- Do not bring fingers, hair or other body parts close to the shaft or the back of the massage head to avoid being pinched.



BATTERY WARNINGS

- Remember that batteries must be deposited in the specialized containers for battery collection.
- If you want to throw out the device, always remove the batteries before doing it.
- Never place the battery compartment near fire or a heat source.
- Do not dispose of batteries in fire or place the control unit in the sun.
- If the battery is leaking, never handle it directly with your hands.
- The battery must be removed from the appliance for safe disposal.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Before using the device for the first time, fully charge the battery.
- Place the desired head into the massage gun.
- Press and hold the ON/OFF button for 3 seconds to turn the appliance on.
- The appliance has 9 speeds. In addition, if you exert a little pressure on the area to be massaged, the gun will work more intensely.
- To change the speed, press the ON/OFF button until the desired speed is selected. The countdown indicator will show the remaining usage time.

the speed at which the massage gun is operating.

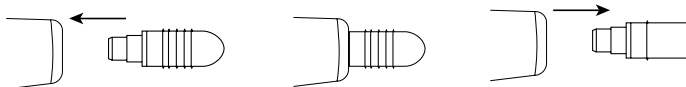
- To switch off the appliance, press and hold the ON/OFF button for 3 seconds.
- The appliance is protected against overheating, so it will automatically switch off after 20 minutes of continuous use. The countdown indicator will show the remaining usage time.

Massage heads and functions:

The massage gun includes 4 heads with different shapes and functions:

	BALL HEAD For large muscle groups such as the back, legs, buttocks, pectorals...
	BULLET HEAD To access deep muscle points or relieve tension in areas such as the palm of the hand or plantar area.
	FLAT HEAD To relax and tone large muscle areas.
	FORK HEAD For skirting and massaging bony areas such as the neck area, around the spine and the Achilles tendon.

- Before changing the heads, make sure that the massage gun is switched off.
- To change the heads, simply pull the head away from the main body and insert the desired head into the slot as shown below.



Charging

- To charge the massage gun battery, connect one end of the cable to the charging port and the other to a 5V DC USB adapter (not included). The battery indicator will light up on the screen.
- The battery is fully charged when the four lines of the battery indicator are lit.
- Do not use the massage gun while it is charging. Always disconnect it from the mains before use.

CLEANING AND STORAGE

- Before cleaning, make sure that the appliance is turned off and disconnected from the mains supply.
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth or sponge and then with a dry cloth.
- Do not use abrasive detergents or products that could damage the appliance.
- NEVER IMMERSE THE APPLIANCE AND THE POWER CORD IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.
- Store the device in a dry and safe place.

TECHNICAL DATA

Charge: 5V $\equiv$ 1A (by USB)

7.4V $\equiv$ (Li-Ion)

Lithium battery 1500 mAh



This product complies with the directives 2014/30/EU EMC, 2011/65/EU and 2015/863/EU ROHS.

PRODUCT RECYCLING – ENVIROMENT



Do not dispose of this product at the end of its useful life. Take it to a designated waste collection point (subject to the 2012/19/EU WEEE directive).

HOW TO REMOVE THE BATTERIES:

If the product contains any batteries, they must be removed before disposing of the product by following the steps below:

- Ensure that the batteries are completely discharged before removing them from the appliance.
- The appliance must be switched off and disconnected from the mains when the battery is removed.
- Open the casing of the appliance, previously removing the fixing screws with the help of a screwdriver.
- Identify the battery and cut its wires (red and black). To avoid the risk of short-circuit with the possible residual charge of the battery, first cut the red wire and protect the conductive part with insulating tape. Then cut the black wire in the same way.
- Safely remove the battery from its location.
- Remember that batteries must be disposed of in special, authorised containers.

PISTOLA DE MASAJE

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Estas instrucciones son muy importantes, lea atentamente este manual antes de utilizar el producto y guárdelo para posteriores consultas.
- JOCCA no se responsabiliza de las posibles consecuencias derivadas de un uso inadecuado del producto u otro uso que no estuviera descrito en este manual.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, desembálelo y compruebe que está en perfecto estado. De no ser así, no utilice el producto y contacte con JOCCA, ya que la garantía cubre cualquier daño de origen o defecto de fabricación.
- Este producto sólo está indicado para un uso doméstico. No utilice el aparato a la intemperie. No deje el aparato expuesto a agentes climáticos como la lluvia, nieve, sol, etc. que puedan deteriorar su funcionamiento.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si están supervisados o han recibido las instrucciones apropiadas sobre el uso seguro del producto y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del producto no deben realizarlos los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

- Si durante su uso necesita apoyar el producto, hágalo siempre con el dispositivo apagado y sobre una superficie estable, horizontal y lisa.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que el cable y el enchufe están en perfecto estado. Además, verifique que la tensión indicada en el aparato es compatible con su instalación eléctrica.
- Si su aparato ha sufrido una caída o se ha vertido agua u otro líquido sobre éste, no lo utilice ni intente repararlo. Contacte con el servicio técnico de JOCCA.
- Si detecta que el cable de alimentación, la clavija o el adaptador están dañados o se han mojado con agua u otro líquido, no utilice el aparato, ni intente sustituir el cable, la clavija o el adaptador. Vaya directamente al servicio técnico autorizado de JOCCA donde se lo reemplazarán correctamente para evitar un peligro.
- No sumerja el aparato, ni ninguna parte del mismo en agua u otro líquido.
- Para su seguridad y mejor funcionamiento del aparato, utilice siempre accesorios y repuestos de JOCCA.
- No utilice el aparato con las manos o pies húmedos, ni con los pies descalzos.
- No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- Consulte con su médico antes de utilizar el aparato si se encuentra en alguna de las siguientes situaciones:
 - Si está embarazada o acaba de dar a luz.
 - Si padece una enfermedad cardíaca o tiene un marcapasos.
 - Si padece fracturas, osteoporosis, o alguna dolencia muscular, vertebral o articular.
 - Si padece un tumor maligno.
- Utilice la pistola de masaje sobre la piel limpia

y seca. Se recomienda utilizarla sobre la ropa, presionando suavemente y moviéndola sobre la piel, unos 60 segundos por cada zona.

- Utilice la pistola de masaje sólo en los tejidos blandos de su cuerpo sin dolor ni molestias. Evite las partes que están por encima del cuello, con menos cobertura muscular y los huesos.

- No utilice el aparato si tiene moratones o si siente dolores o molestias.

- No obstruya ni coloque objetos en los orificios de ventilación.

- No acerque los dedos, el pelo u otras partes del cuerpo al eje o a la parte posterior del cabezal de masaje para evitar pellizcos.



ADVERTENCIAS SOBRE LA BATERÍA

- Recuerde que las baterías deben depositarse en contenedores especializados para su recogida.

- Si desea deshacerse del producto, no olvide retirar la batería del aparato.

- No coloque nunca el compartimento para la batería cerca de fuego o de una fuente de calor.

- No tire la batería al fuego ni coloque la unidad de control al sol.

- Si la batería tiene algún tipo de fuga no la manipule nunca directamente con las manos.

- Retire la batería del aparato para desecharla de manera segura.

MODO DE EMPLEO

- Antes de usar el aparato por primera vez, cargue la batería completamente.
- Inserte el cabezal deseado en la pistola de masaje.
- Mantenga presionado el botón ON/OFF durante 3 segundos para encender el aparato.
- El aparato tiene 9 velocidades. Además, si ejerce un poco de presión sobre la zona a masajear, la pistola funcionará con más intensidad.
- Para cambiar de velocidad, pulse el botón ON/OFF hasta seleccionar la velocidad deseada. La posición de la luz encendida indicará la velocidad en la que está funcionando la pistola de masaje.
- Para apagar el aparato, mantenga presionado el botón ON/OFF durante 3 segundos.
- El aparato está protegido contra el sobrecalentamiento, por lo que se apagará automáticamente tras 20 minutos de uso continuo. El indicador de cuenta atrás de la pantalla LED mostrará el tiempo de uso restante.

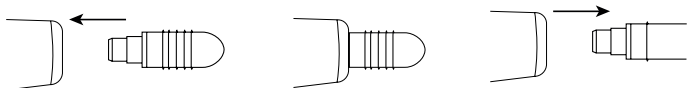
Cabezales de masaje y funciones

La pistola de masaje incluye 4 cabezales con diferentes formas y funciones:

	CABEZAL REDONDO Para grupos musculares grandes como la espalda, piernas, glúteos, pectorales...
	CABEZAL CÓNICO Para acceder a puntos profundos del músculo o aliviar la tensión en áreas como la palma de la mano o la zona plantar.
	CABEZAL PLANO Para relajar y tonificar grandes zonas musculares.
	CABEZAL EN FORMA DE U Para bordear y masajear partes óseas como la zona del cuello, alrededor de la columna vertebral y el tendón de Aquiles.

- Antes de cambiar los cabezales, asegúrese de que la pistola de masaje está apagada.
- Para cambiar los cabezales, simplemente tire del cabezal para separarlo del cuerpo principal e introduzca en la ranura el cabezal deseado como

se muestra a continuación.



Carga

- Para cargar la batería de la pistola de masaje, conecte un extremo del cable al puerto de carga y el otro a un adaptador USB de 5 V CC (no incluido). En la pantalla se iluminará el indicador de batería.
- La batería estará completamente cargada cuando se enciendan las 4 líneas del indicador de batería.
- No utilice la pistola de masaje mientras se carga. Desconéctela siempre de la red eléctrica antes de usarla.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está apagado y desconectado de la red eléctrica.
- Limpie el exterior del aparato con un paño o esponja húmedo y después con un paño seco.
- No utilice detergentes abrasivos ni productos que puedan dañar el aparato.
- NUNCA SUMERJA EL APARATO, SU CABLE Y ACCESORIOS EN AGUA U OTRO LÍQUIDO.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco y seguro.

DATOS TÉCNICOS

Carga: 5V $\equiv$ 1A (por USB)

7.4V $\equiv$ (Li-Ion)

Batería de litio 1500 mAh



Este producto cumple con las directivas 2014/30/EU EMC, 2011/65/EU y 2015/863/EU ROHS.

RECICLADO DEL PRODUCTO - MEDIO AMBIENTE



No tire este producto a la basura al finalizar su vida útil. Llévelo a un punto de recogida de residuos destinado a tal fin (sujeto a la directiva 2012/19/EU RAEE).

CÓMO RETIRAR LA BATERÍA

Si el producto lleva batería, debe retirarla antes de deshacerse del producto siguiendo los siguientes pasos:

- Asegúrese de que la batería está completamente descargada antes de retirarla del aparato.
- El aparato debe estar apagado y desconectado de la red eléctrica cuando se retire la batería.
- Abra la carcasa del aparato, retirando previamente con la ayuda de un destornillador los tornillos de fijación.
- Identifique la batería y corte sus cables (rojo y negro). Para evitar riesgos de cortocircuito con la posible carga residual de la batería, corte en primer lugar el cable rojo y proteja la parte conductora con cinta aislante. Después, corte el cable negro procediendo de la misma forma.
- Extraiga con seguridad la batería de su emplazamiento.
- Recuerde que las baterías deben depositarse en contenedores especiales autorizados

PISTOLET DE MASSAGE

FR

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Ces instructions sont très importantes, lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit et conservez-le pour toute consultation ultérieure.
- JOCCA ne sera pas responsable des conséquences résultant d'une mauvaise utilisation du produit ou de toute autre utilisation non décrite dans ce manuel.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, déballez-le et vérifiez qu'il est en parfait état. Si tel n'est pas le cas, n'utilisez pas l'appareil et contactez JOCCA pour faire jouer la garantie, couvrant tout dommage d'origine ou défaut de fabrication.
- Ce produit est seulement indiqué pour une utilisation domestique. Ne pas utiliser l'appareil dehors. Ne laissez pas l'appareil sous l'exposition d'agents climatiques comme la pluie, la neige, le soleil, etc. qui pourraient détériorer son fonctionnement.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ainsi que des personnes dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne doit pas être réalisé par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans ou que cette tâche soit faite sous la surveillance d'un adulte.
- Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer

qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si vous souhaitez appuyer l'appareil en cours d'utilisation, faites-le sur une surface stable, horizontale et lisse.

- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que le cordon d'alimentation et la prise soient en parfait état. Vérifiez aussi que l'alimentation électrique correspond à la tension de l'appareil.

- Si l'appareil est tombé ou si de l'eau ou un autre liquide a été renversé sur celui-ci, ne l'utilisez pas et n'essayez pas non plus de le réparer. Contactez dans ce cas le service technique de JOCCA.

- Si vous constatez que le cordon d'alimentation, la fiche ou la prise sont abîmés ou qu'ils ont été mouillés par de l'eau ou un autre liquide, n'utilisez pas l'appareil et n'essayez pas non plus de les remplacer. Adressez-vous directement au service technique autorisé de JOCCA, qui se chargera de remplacer correctement la pièce défectueuse, afin d'éviter tout danger.

- Ne pas introduire l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau ou tout autre liquide.

- Pour débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble, tirez toujours sur la fiche et assurez-vous que l'appareil est éteint auparavant.

- N'utilisez pas l'appareil avec les mains ou les pieds humides ni avec les pieds nus.

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.

- Consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil si vous vous trouvez dans l'une des situations suivantes :

- Si vous êtes enceinte ou venez d'accoucher

- Si vous souffrez d'une maladie cardiaque ou si vous portez un pacemaker.

- Si vous souffrez de fractures, d'ostéoporose ou de

toute affection des muscles, de la colonne vertébrale ou des articulations.

- Si vous avez une tumeur maligne.

- Utilisez le pistolet de massage sur la peau propre et sèche. Il est recommandé de l'utiliser sur les vêtements, en appuyant doucement et en le déplaçant sur la peau, environ 60 secondes pour chaque zone.

- Utilisez le pistolet de massage uniquement sur les tissus mous de votre corps, sans douleur ni gêne. Évitez les parties situées au-dessus du cou, moins couvertes de muscles et les os.

- N'utilisez pas l'appareil si vous avez d'hématomes ou si vous ressentez une douleur ou une gêne.

- N'obstruez pas les orifices de ventilation et n'y placez pas d'objets.

- N'approchez pas les doigts, les cheveux ou d'autres parties du corps de l'axe ou de l'arrière de la tête de massage afin d'éviter les pincements.



AVERTISSEMENTS SUR LA BATTERIE

- Rappelez-vous que les batteries doivent être jetées dans des conteneurs de ramassage spécialisés.

- Si vous souhaitez jeter le produit, n'oubliez pas de retirer la batterie de l'appareil.

- Ne placez jamais le compartiment de la batterie près d'un feu ou d'une source de chaleur.

- Ne jetez pas les batteries au feu et ne placez pas

l'unité de contrôle au soleil.

- Si la batterie fuit, ne la manipulez jamais directement avec les mains.
- La batterie doit être retirée de l'appareil pour être éliminée en toute sécurité.

MODE D'EMPLOI

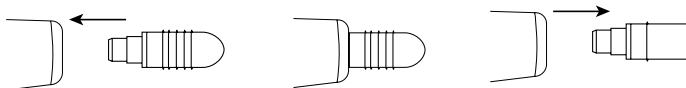
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, chargez complètement la batterie.
- Insérez la tête souhaitée dans le pistolet de massage.
- Appuyez sur le bouton ON/OFF pendant 3 secondes pour allumer l'appareil.
- L'appareil a 9 vitesses. En outre, si vous exercez une légère pression sur la zone à masser, le pistolet agira plus intensément.
- Pour changer la vitesse, appuyez sur le bouton ON/OFF jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit sélectionnée. L'indicateur de vitesse sur l'écran LED indiquera la vitesse à laquelle le pistolet de massage fonctionne.
- Pour éteindre l'appareil puis appuyez sur le bouton ON/OFF pendant 3 secondes.
- L'appareil est protégé contre la surchauffe et s'éteint automatiquement après 20 minutes d'utilisation continue. L'indicateur de compte à rebours indique le temps d'utilisation restant.

Embouts de massage et fonctions

Le pistolet de massage comprend 4 embouts de massage de formes et de fonctions différentes :

	EMBOUT ROND Pour les grands groupes musculaires tels que le dos, les jambes, les fesses, les pectoraux...
	EMBOUT CONIQUE Pour accéder aux points musculaires profonds ou soulager les tensions dans des zones telles que la paume de la main ou la zone plantaire.
	EMBOUT À TÊTE PLATE Pour relâcher et tonifier les grandes zones musculaires.
	EMBOUT EN FORME DE U Pour contourner et masser les zones osseuses telles que le cou, la colonne vertébrale et le tendon d'Achille.

- Avant de changer les têtes, assurez-vous que le pistolet de massage est éteint.
- Pour changer de tête, il suffit de retirer la tête du corps principal et d'insérer la tête souhaitée dans la fente, comme indiqué ci-dessous.



Chargement

- Pour charger la batterie du pistolet de massage, connectez une extrémité du câble au port de charge et l'autre à un adaptateur USB 5V DC (non inclus). L'indicateur de batterie s'allume sur l'écran.
- La batterie est complètement chargée lorsque les quatre lignes de l'indicateur de batterie sont allumées.
- N'utilisez pas le pistolet de massage pendant la charge. Débranchez-le toujours avant de l'utiliser.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que l'appareil soit éteint et débranché du réseau électrique.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon ou une éponge humide, puis avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou des produits qui peuvent endommager l'appareil.
- NE SUBMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU OU UN AUTRE LIQUIDE.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et sûr.

CHARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Charge: 5V $\approx$ 1A (par USB)

7.4V $\approx$ (Li-Ion)

Batterie de lithium 1500 mAh



Ce produit est conforme aux directives 2014/30/EU EMC, 2011/65/EU et 2015/863/EU ROHS.

RECYCLAGE DU PRODUIT – ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas ce produit à la poubelle, si vous souhaitez vous en débarrasser, jetez-le à la déchetterie, dans l'endroit prévu à cet effet (Directive 2012/19/UE DEEE).

COMMENT RETIRER LA BATTERIE

Si le produit est équipé de batterie, elle doit être retirée avant de jeter le produit en suivant les étapes ci-dessous :

- Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée avant de la retirer de l'appareil.
- L'appareil doit être éteint et débranché du réseau électrique lorsque on retire la batterie ou les piles.
- Ouvrez le boîtier de l'appareil en retirant au préalable les vis de fixation à l'aide d'un tournevis.
- Identifiez la batterie et coupez ses câbles (rouge et noir). Pour éviter le risque de court-circuit avec l'éventuelle charge résiduelle de la batterie, coupez d'abord le câble rouge et protégez la partie conductrice avec du ruban isolant. Coupez ensuite le câble noir de la même manière.
- Retirez la batterie de son emplacement en toute sécurité.
- N'oubliez pas que les batteries doivent être jetées dans des conteneurs spéciaux et autorisés.

PISTOLA MASSAGGIANTE

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Queste istruzioni sono molto importanti; leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto e conservarlo per riferimenti futuri.
- JOCCA declina qualsiasi responsabilità per le conseguenze derivanti da un uso improprio del prodotto o da qualsiasi altro uso non descritto nel presente manuale.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto l'imballaggio e assicurarsi che il prodotto sia in perfette condizioni. In caso contrario, non utilizzare il prodotto e contattare JOCCA, poiché la garanzia copre qualsiasi danno o difetto di fabbricazione.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare l'apparecchio alle intemperie. Non esporre l'apparecchio ad agenti climatici quali pioggia, neve, sole, ecc. che possono comprometterne il funzionamento.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini con un'età a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità sensoriali o mentali, da persone con mancanza di esperienza e conoscenza, solo sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio e il pericolo che esso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini sotto gli 8 anni di età e senza la supervisione di un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non

IT

giochino con l'apparecchio.

- Se durante l'uso si ha bisogno di poggiare l'apparecchio, assicurarsi di realizzare tale operazione su una superficie piana, orizzontale e liscia.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il cavo e la spina siano in perfette condizioni. Inoltre, verificare che il voltaggio indicato sull'apparecchio sia compatibile con il proprio impianto elettrico.

- Se l'apparecchio è caduto o vi è stata versata acqua o altri liquidi, non utilizzarlo o tentare di ripararlo. Contattare il servizio tecnico di JOCCA.

- Se si scopre che il cavo di alimentazione, la spina o l'adattatore sono danneggiati o si sono bagnati con acqua o altri liquidi, non utilizzare l'apparecchio o tentare di sostituirli. Contattare direttamente con il servizio tecnico autorizzato JOCCA che provvederà a sostituirli correttamente per evitare pericoli.

- Non immergete il dispositivo o le sue parti in acqua o altri liquidi.

- Per la vostra sicurezza e per un corretto funzionamento dell'apparecchio, utilizzate sempre accessori e ricambi JOCCA.

- Non utilizzare l'apparecchio con mani o piedi umidi o piedi nudi.

- Non lasciare l'apparecchio in funzione senza supervisione.

- Consultare il medico prima di utilizzare il dispositivo se ci si trova in una delle seguenti situazioni:

- Se siete incinte o avete appena partorito.

- Se si soffre di una malattia cardiaca o di un pacemaker.

- Se soffrite di fratture, osteoporosi o di qualsiasi disturbo muscolare, vertebrale o articolare.

- Se avete un tumore maligno.

- Utilizzare la pistola massaggiante sulla pelle pulita e asciutta. Si consiglia di utilizzarla sui vestiti, premendo delicatamente e muovendola sulla pelle, circa 60 secondi per ogni area.
- Utilizzare la pistola massaggiante solo sui tessuti molli del corpo senza provare dolore o disturbo. Evitare le parti sopra il collo, con una minore copertura muscolare e le ossa.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di lividi o se si avverte dolore o disturbo.
- Non ostruire o collocare oggetti nelle aperture di ventilazione.
- Non avvicinare le dita, i capelli o altre parti del corpo all'asta o alla parte posteriore della testa della pistola per evitare di pizzicare.



AVVERTENZE SULLE BATTERIE

- Ricordarsi di smaltire le batterie nei contenitori di raccolta specializzati.
- Se si desidera buttare il prodotto, non dimenticare di rimuovere le batterie dal dispositivo.
- Non collocare mai il vano delle batterie vicino al fuoco o a una fonte di calore.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non esporre l'unità di controllo al sole.
- Se la batteria perdono, non maneggiarli mai direttamente con le mani.
- La batteria deve essere rimossa dal dispositivo per essere smaltite in modo sicuro.

ISTRUZIONI PER L'USO

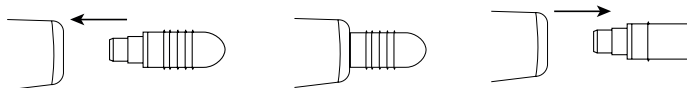
- Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, caricare completamente la batteria.
- Inserire la testina desiderata nella pistola massaggiante.
- Tenere premuto il pulsante ON/OFF per 3 secondi per accendere l'apparecchio.
- L'apparecchio dispone di 9 velocità. Inoltre, se si esercita una leggera pressione sulla zona da massaggiare, la pistola funzionerà più intensamente.
- Per cambiare la velocità, premere il pulsante ON/OFF fino a selezionare la velocità desiderata. L'indicatore di velocità sul display LED mostrerà la velocità di funzionamento della pistola massaggiante.
- Per spegnere l'apparecchio, tenere premuto il pulsante ON/OFF per 3 secondi.
- L'apparecchio è protetto contro il surriscaldamento e si spegne automaticamente dopo 20 minuti di utilizzo continuo. L'indicatore del conto alla rovescia mostra il tempo di utilizzo rimanente.

Testine di massaggio e funzioni

La pistola massaggiante comprende 4 testine di massaggio con forme e funzioni diverse:

	TESTA ROTONDA Per i grandi gruppi muscolari come schiena, gambe, glutei, pettorali...
	TESTA CONICA Per accedere ai punti muscolari profondi o alleviare la tensione in aree come il palmo della mano o la zona plantare.
	TESTA PIATTA Per rilassare e tonificare le grandi aree muscolari.
	TESTA A FORMA DI U Per costeggiare e massaggiare aree ossee come la zona del collo, la colonna vertebrale e il tendine d'Achille.

- Prima di sostituire le testine, accertarsi che la pistola massaggiante sia spenta.
- Per cambiare la testina, è sufficiente staccarla dal corpo principale e inserire la testina desiderata nell'apposita fessura, come mostrato di seguito.



Carica

- Per caricare la batteria della pistola massaggiante, collegare un'estremità del cavo alla porta di ricarica e l'altra a un adattatore USB da 5 V CC (non incluso). L'indicatore della batteria si accende sul schermo.
- La batteria è completamente carica quando le quattro linee dell'indicatore della batteria si accendono.
- Non utilizzare la pistola massaggiante durante la carica. Scollegarla sempre dalla rete elettrica prima dell'uso.

PULIZIA E STOCCAGGIO

- Prima di procedere alla pulizia, accertarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla rete elettrica.
- Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno o una spugna umidi e poi con un panno asciutto.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o prodotti che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e sicuro.

SPECIFICHE TECNICHE

Carica: 5V $\equiv$ 1A (da USB)

7.4V $\equiv$ (Li-Ion)

Batteria al litio 1500 mAh



Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/EU EMC, 2011/65/EU e 2015/863/EU ROHS.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO – RISPETTO PER L'AMBIENTE



Non gettare questo prodotto alla fine della sua vita utile. Portarlo in un punto di raccolta rifiuti destinato a questo scopo (soggetto a alla direttiva 2012/19/EU RAEE).

COME RIMUOVERE LA BATTERIA

- Se nel prodotto sono installate delle batterie, è necessario rimuoverle prima di smaltire il prodotto seguendo i passaggi indicati di seguito:
- Assicurarsi che la batteria sia completamente scarica prima di rimuoverla dal dispositivo.
- L'apparecchio deve essere spento e scollegato dalla rete elettrica quando la batteria o le pile vengono rimosse.
- Aprire l'alloggiamento del dispositivo rimuovendo prima le viti di fissaggio con un cacciavite.
- Identificare la batteria e tagliare i suoi cavi (rosso e nero). Per evitare il rischio di cortocircuito con la possibile carica residua della batteria, tagliare prima il cavo rosso e proteggere la parte conduttiva con del nastro isolante. Quindi tagliare il cavo nero nello stesso modo.
- Rimuovere in modo sicuro la batteria dalla sua posizione.
- Ricordare che le batterie devono essere smaltite in appositi contenitori autorizzati.

PISTOLA DE MASSAGEM

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Estas instruções são muito importantes. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho, e guarde-o à mão para posteriores consultas.
- JOCCA não se responsabiliza por uma utilização inadequada do produto, ou qualquer outra utilização que não esteja descrita neste manual.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, desembale o produto e verifique que está em perfeito estado. Caso contrário, não utilize o aparelho e dirija-se à JOCCA, visto que a garantia cobre qualquer dano de origem ou defeito de fabrico.
- Este produto só está indicado para uso doméstico. Não utilize o aparelho à intempérie. Não deixe o aparelho exposto a agentes climáticos como chuva, neve, sol, etc. que possam prejudicar o seu funcionamento.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se são supervisionadas ou se foram devidamente instruídas sobre a utilização segura do produto e se compreendem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do produto não devem ser realizadas pelas crianças, a menos que sejam maiores de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças menores de 8 anos.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que

não brincam com o aparelho.

- Se for necessário apoiar o aparelho durante o seu uso, faça-o sempre com o aparelho desligado e sobre uma superfície estável, horizontal e lisa.

- Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se o cabo e a ficha estão em perfeitas condições. Além disso, verifique se a tensão indicada no aparelho é compatível com a sua instalação elétrica.

- Se o seu aparelho sofreu uma queda ou caiu água ou outro líquido sobre ele, não o utilize nem tente repará-lo. Contacte o serviço técnico da JOCCA.

- Se deteta que o cabo de alimentação, a ficha ou o adaptador estão danificados ou que foram molhados com água ou outro líquido, não utilize o aparelho nem tente substituir o cabo, a ficha ou o adaptador. Dirija-se diretamente ao serviço técnico autorizado da JOCCA, que procederá à sua substituição correta para evitar qualquer perigo.

- Não mergulhe o aparelho ou qualquer parte do mesmo em água ou em qualquer outro líquido.

- Para sua segurança e um melhor funcionamento do aparelho, utilize sempre acessórios e peças sobresselentes da JOCCA.

- Não use o aparelho com as mãos ou pés húmidos ou com os pés descalços.

- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.

- Consulte o seu médico antes de utilizar o dispositivo se se encontrar numa das seguintes situações:

- Se estiver grávida ou tiver acabado de dar à luz.

- Se sofre de uma doença cardíaca ou tem um marca-passos.

- Se sofre de fracturas, osteoporose ou qualquer doença muscular, vertebral ou articular.

- Se tiver um tumor maligno.

- Utilize a pistola de massagem sobre a pele limpa e seca. Recomenda-se a sua utilização sobre a roupa, pressionando suavemente e movendo-a sobre a pele, cerca de 60 segundos para cada zona.
- Utilize a pistola de massagem apenas nos tecidos moles do corpo, sem dor ou desconforto. Evite as partes acima do pescoço, com menos cobertura muscular e os ossos.
- Não utilize o aparelho se tiver hematomas ou se sentir dores ou desconforto.
- Não obstrua ou coloque objetos nos orifícios de ventilação.
- Mantenha os dedos, os cabelos ou outras partes do corpo afastados da haste ou da parte de trás da cabeça de massagem para evitar beliscões



ADVERTÊNCIAS SOBRE A BATERIA

- Lembre-se que as baterias devem ser depositadas em contentores de recolha especializados.
- Se pretende eliminar o produto, não se esqueça de retirar a bateria do aparelho.
- Nunca coloque o compartimento da bateria perto do fogo ou de uma fonte de calor.
- Não deite a bateria no fogo nem coloque a unidade de controlo ao sol.
- Se a bateria estiver a verter, nunca a manipule diretamente com as mãos.
- Retire a bateria do aparelho para a eliminar de forma segura.

MODO DE USO

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, carregue totalmente a bateria.
- Introduza a cabeça desejada na pistola de massagem.
- Mantenha premido o botão ON/OFF durante 3 segundos para ligar o aparelho.
- O aparelho dispõe de 9 velocidades. Além disso, se exercer um pouco de pressão sobre a zona a massajar, a pistola funcionará mais intensamente.
- Para mudar a velocidade, prima o botão ON/OFF até selecionar a velocidade desejada. O indicador de velocidade no ecrã LED mostrará a velocidade a que a pistola de massagem está a funcionar.
- Para desligar o aparelho, mantenha premido o botão ON/OFF durante 3 segundos.
- O aparelho está protegido contra o sobreaquecimento, pelo que se desliga automaticamente após 20 minutos de utilização contínua. O indicador de contagem decrescente mostra o tempo de utilização restante.

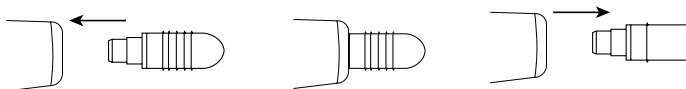
Cabeças de massagem e funções

A pistola de massagem inclui 4 cabeças de massagem com diferentes formas e funções:

	CABEÇA REDONDA Para grandes grupos musculares como as costas, as pernas, os glúteos, os peitorais...
	CABEÇA DE BALA Para aceder a pontos musculares profundos ou aliviar a tensão em zonas como a palma da mão ou a zona plantar.
	CABEÇA PLANA Para relaxar e tonificar grandes áreas musculares.
	CABEÇA EM FORMA DE U Para contornar e massajar zonas ósseas, como a zona do pescoço, em redor da coluna vertebral e o tendão de Aquiles.

- Antes de mudar as cabeças, certifique-se de que a pistola de massagem está desligada.
- Para mudar as cabeças, basta puxar a cabeça para fora do corpo

principal e inserir a cabeça pretendida na ranhura, como indicado abaixo.



PT

Carregamento

- Para carregar a bateria da pistola de massagem, ligue uma extremidade do cabo à porta de carregamento e a outra a um adaptador USB de 5V DC (não incluído). O indicador da bateria acende-se no ecrã.
- A bateria está totalmente carregada quando as quatro linhas do indicador da bateria estiverem acesas.
- Não utilize a pistola de massagem enquanto estiver a carregar. Desligue-a sempre da corrente elétrica antes de a utilizar.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que está desligado e desconectado da rede elétrica.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido ou uma esponja e depois com um pano seco.
- Não utilize detergentes abrasivos ou produtos que possam danificar o aparelho.
- NUNCA MERGULHE O APARELHO EM ÁGUA OU QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.
- Guarde o aparelho num lugar seco e seguro.

DADOS TÉCNICOS

Carga: 5V $\equiv$ 1A (por USB)

7.4V $\equiv$ (Li-Ion)

Bateria de lítio 1500 mAh



Este produto está conforme às diretrizes 2014/30/EU EMC, 2011/65/EU e 2015/863/EU ROHS.

RECICLAGEM DO PRODUTO – MEIO AMBIENTE



Quando finalizada a vida útil deste produto, deverá ser deitado fora em um ponto específico de recolha para este tipo de resíduos. Nunca em um lugar não habilitado para este fim (sujeito a diretiva 2012/19/EU REEE).

COMO RETIRAR A BATERIA

Se o produto tiver baterias instaladas, devem ser retiradas antes da eliminação do produto, seguindo os passos abaixo indicados:

- Certifique-se de que a bateria está completamente descarregada antes de a retirar do aparelho.
- O aparelho deve ser desligado e desconectado da rede elétrica quando a bateria for retirada.
- Abra a capa do aparelho, retirando primeiro os parafusos de fixação com uma chave de fendas.
- Identifique a bateria e corte os seus cabos (vermelho e preto). Para evitar o risco de curto-circuito com a eventual carga residual da bateria, corte primeiro o cabo vermelho e proteja a parte condutora com fita isoladora. De seguida, corte o cabo preto da mesma forma.
- Retire a bateria do local onde se encontra com segurança.
- Não se esqueça que as baterias devem ser eliminadas em contentores especiais autorizados.

MASSAGEPISTOLE

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- JOCCA übernimmt keine Verantwortung für Folgen, die sich aus einer unsachgemäßen Verwendung des Produkts oder einer anderen, nicht in diesem Handbuch beschriebenen Verwendung ergeben.
- Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, packen Sie es aus und überprüfen Sie, ob es in einwandfreiem Zustand ist. Sollte dies nicht der Fall sein, verwenden Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an JOCCA, da die Garantie jegliche Schäden oder Herstellungsfehler abdeckt.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Setzen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen wie Regen, Schnee, Sonne usw. aus, die seine Funktion beeinträchtigen könnten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.

DE

- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Sollten Sie das Produkt während der Benutzung abstellen müssen, tun Sie dies immer bei ausgeschaltetem Gerät und auf einer stabilen, horizontalen und glatten Oberfläche.
- Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, ob Kabel und Stecker in einwandfreiem Zustand sind. Überprüfen Sie auch, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit Ihrer Elektroinstallation kompatibel ist.
- Wenn Ihr Gerät heruntergefallen ist oder Wasser oder eine andere Flüssigkeit darauf verschüttet wurde, dürfen Sie es nicht benutzen oder versuchen, es zu reparieren. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von JOCCA.
- Wenn Sie feststellen, dass das Netzkabel, der Stecker oder der Adapter beschädigt oder durch Wasser oder andere Flüssigkeiten nass geworden ist, verwenden Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, das Kabel, den Stecker oder den Adapter zu ersetzen. Wenden Sie sich direkt an ein autorisiertes JOCCA-Kundendienstzentrum, das den korrekten Austausch vornehmen wird, um Gefahren zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Für Ihre Sicherheit und damit das Gerät das das Gerät richtig funktioniert, verwenden Sie immer originale Ersatzteile und Zubehör von JOCCA.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, Füßen oder barfuß.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät verwenden, wenn Sie sich in einer der folgenden Situationen befinden:
 - Wenn Sie schwanger sind oder gerade entbunden haben.
 - Wenn Sie an einer Herzerkrankung leiden oder einen Herzschrittmacher haben.
 - Wenn Sie an Knochenbrüchen, Osteoporose oder anderen Muskel-, Wirbelsäulen- oder Gelenkbeschwerden leiden.
 - Wenn Sie an einem bösartigen Tumor leiden.
- Verwenden Sie die Massagepistole auf sauberer, trockener Haut. Es wird empfohlen, die Massagepistole über der Kleidung zu verwenden. Drücken Sie sanft und bewegen Sie sie über die Haut, etwa 60 Sekunden für jeden Bereich.
- Verwenden Sie die Massagepistole nur auf den weichen Geweben Ihres Körpers, ohne dass Sie Schmerzen oder Unbehagen verspüren. Vermeiden Sie Bereiche oberhalb des Halses, die weniger Muskeln und Knochen aufweisen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie blaue Flecken haben oder wenn Sie Schmerzen oder Unwohlsein verspüren.
- Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert oder mit Gegenständen verstellt werden.
- Bringen Sie keine Finger, Haare oder andere Körperteile in die Nähe des Schafts oder der Rückseite des Massagekopfs, um ein Einklemmen zu vermeiden.



BATTERIEWARNUNGEN

- Denken Sie daran, dass die Batterien in den speziellen Behältern für die Batteriesammlung entsorgt werden müssen.
- Wenn Sie das Gerät wegwerfen wollen, nehmen Sie vorher immer die Batterien heraus.
- Legen Sie das Batteriefach niemals in die Nähe von Feuer oder einer Wärmequelle.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer und legen Sie das Steuergerät nicht in die Sonne.
- Wenn die Batterie ausläuft, fassen Sie sie niemals direkt mit den Händen an.
- Die Batterie muss zur sicheren Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

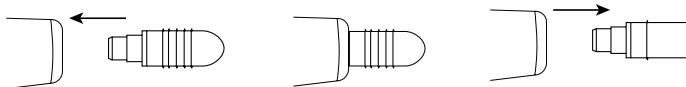
- Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.
- Setzen Sie den gewünschten Kopf in die Massagepistole ein.
- Halten Sie die ON/OFF-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- Das Gerät hat 9 Geschwindigkeiten. Wenn Sie außerdem ein wenig Druck auf die zu massierende Stelle ausüben, wirkt die Pistole intensiver.
- Um die Geschwindigkeit zu ändern, drücken Sie die Taste ON/OFF, bis die gewünschte Geschwindigkeit ausgewählt ist. Die Geschwindigkeitsanzeige auf dem LED-Anzeige zeigt zeigt die Geschwindigkeit an, mit der die Massagepistole arbeitet.
- Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste ON/OFF 3 Sekunden lang gedrückt.
- Das Gerät ist gegen Überhitzung geschützt und schaltet sich nach 20 Minuten Dauerbetrieb automatisch ab. Die Countdown-Anzeige zeigt die verbleibende Nutzungszeit an.

Massageköpfe und Funktionen

Die Massagepistole enthält 4 Massageköpfe mit unterschiedlichen Formen und Funktionen:

	KUGELKOPF Für große Muskelgruppen wie den Rücken, die Beine, das Gesäß, die Brustmuskeln...
	KEGELKOPF Für den Zugang zu tiefen Muskelpunkten oder zum Lösen von Verspannungen in Bereichen wie der Handfläche oder dem Fußsohlenbereich.
	FLACHER KOPF Zur Entspannung und Kräftigung großer Muskelpartien.
	GABELKOPF Zum Umspielen und Massieren von knöchernen Bereichen wie dem Nackenbereich, der Wirbelsäule und der Achillessehne.

- Vergewissern Sie sich vor dem Auswechseln der Köpfe, dass die Massagepistole ausgeschaltet ist.
- Um die Köpfe zu wechseln, ziehen Sie einfach den Kopf vom Hauptkörper ab und setzen den gewünschten Kopf in den Schlitz ein, wie unten gezeigt.



Aufladen

- Um den Akku der Massagepistole aufzuladen, schließen Sie ein Ende des Kabels an den Ladeanschluss und das andere Ende an einen 5V DC USB-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) an. Die Batterieanzeige leuchtet auf dem Anzeigebildschirm auf.
- Die Batterie ist vollständig geladen, wenn alle vier Zeilen der Batterieanzeige aufleuchten.
- Verwenden Sie die Massagepistole nicht, während sie aufgeladen wird. Trennen Sie das Gerät vor dem Gebrauch immer vom Stromnetz.

REINIGUNG UND LAGERUNG

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Geräts, dass es vom Stromnetz getrennt ist.

- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und anschließend mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Produkte, die das Gerät beschädigen könnten.
- TAUCHEN SIE DAS GERÄT ODER SEIN KABEL NIEMALS IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort auf.

DE

TECHNISCHE DATEN

Aufladen: 5V 1A (über USB)

7,4 V (Li-Ion)

Lithium-Akku 1500 mAh



Dieses Produkt entspricht den Richtlinien 2014/30/EU EMC, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS.

PRODUKTRECYCLING – UMWELT



Werfen Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht in den Müll. Bringen Sie es zu einer dafür vorgesehenen Sammelstelle (unterliegt der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU).

WIE MAN DIE BATTERIEN ENTFERNT

Wenn das Produkt Batterien enthält, müssen diese vor der Entsorgung des Produkts wie folgt entfernt werden:

- Stellen Sie sicher, dass die Batterien vollständig entladen sind, bevor Sie sie aus dem Gerät entfernen.
- Das Gerät muss ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden, wenn die Batterie entfernt wird.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts, indem Sie zuvor die Befestigungsschrauben mit Hilfe eines Schraubendrehers entfernen.
- Identifizieren Sie die Batterie und schneiden Sie ihre Drähte (rot und schwarz) ab. Um die Gefahr eines Kurzschlusses durch die mögliche Restladung der Batterie zu vermeiden, schneiden Sie zuerst das rote Kabel ab und schützen Sie den leitenden Teil mit Isolierband. Schneiden Sie dann das schwarze Kabel auf dieselbe Weise ab.
- Nehmen Sie die Batterie sicher aus ihrer Position heraus.
- Denken Sie daran, dass Batterien in speziellen, zugelassenen Behältern entsorgt werden müssen.

MASSAGEGEWEER

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Deze instructies zijn heel belangrijk. Lees de handleiding aandachtig voordat u het apparaat gebruikt en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.
- JOCCA kan niet aansprakelijk gesteld worden voor een verkeerd gebruik van het apparaat, of een ander gebruik dat niet in deze handleiding beschreven staat.
- Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, haalt u het uit de verpakking en controleert u of het in perfecte staat verkeert. Is dat niet het geval, gebruik het dan niet en neem contact op met JOCCA, aangezien de garantie elke oorspronkelijke schade of fabricagefout dekt.
- Het apparaat is enkel aangewezen voor huishoudelijk gebruik. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, sneeuw, zon enz.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of de juiste instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren kennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De door de gebruiker uit te voeren reiniging en onderhoud mogen worden uitgevoerd door kinderen vanaf 8 jaar indien ze onder toezicht staan.
- Het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen onder 8 jaar houden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat ze niet met het apparaat spelen.

- Als u het product tijdens het gebruik moet neerzetten, doe dit dan altijd met het apparaat uitgeschakeld en op een stabiel, horizontaal, glad.

- Voordat je het apparaat op het lichtnet aansluit, moet je controleren of het snoer en de stekker in perfecte staat zijn. Controleer ook of de op het apparaat aangegeven spanning compatibel is met uw elektrische installatie.

NL

- Indien het apparaat is gevallen, of ondergedompeld is in water of een andere vloeistof, gebruik het dan niet en probeer het ook niet te repareren. Breng het naar een erkend servicecentrum van JOCCA.

- Indien u vaststelt dat de stroomkabel of adapter beschadigd is, mag u het apparaat niet gebruiken en ook niet de kabel proberen te vervangen. Laat het beschadigde onderdeel zo snel mogelijk vervangen bij een erkend servicecentrum van JOCCA, om elk gevaar uit te sluiten.

- Dompel het apparaat of een onderdeel ervan niet onder in water of een andere vloeistof.

- Voor uw veiligheid en een optimale werking van het apparaat gebruikt u steeds de accessoires en vervangingsonderdelen van JOCCA.

- Gebruik het apparaat niet met natte handen of blote voeten.

- Laat het apparaat niet ingeschakeld als u er niet zelf bij bent.

- Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt als u zich in een van de volgende situaties bevindt:

- Als je zwanger bent of net bevallen.

- Als je aan een hartziekte lijdt of een pacemaker hebt.

- Als je lijdt aan breuken, osteoporose of een andere spier-, wervelkolom- of gewrichtsklacht.

- Als je lijdt aan een kwaadaardige tumor.
- Gebruik het massagepistool op een schone, droge huid. Het wordt aanbevolen om het over je kleding heen te gebruiken, zachtjes te drukken en over de huid te bewegen, ongeveer 60 seconden voor elk gebied.
- Gebruik het massagepistool alleen op de zachte weefsels van je lichaam zonder pijn of ongemak. Vermijd delen boven de nek, met minder spierbedekking en botten.
- Gebruik het apparaat niet als je blauwe plekken hebt of als je pijn of ongemak voelt.
- Plaats geen voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- Breng geen vingers, haar of andere lichaamsdelen in de buurt van de schacht of de achterkant van de massagekop om te voorkomen dat ze worden afgekneld.



WAARSCHUWING OVER DE BATTERIJEN

- Lege batterijen dienen bij speciale inzamelpunten te worden ingeleverd.
- Wilt u het apparaat weggooien, haal dan eerst de batterij eruit.
- Houd het batterij vak nooit in de buurt van vuur of een andere hittebron.
- Gooi batterijen niet in vuur en houd de regeleenheid niet in de zon.
- Raak lekkende batterijen niet met blote handen aan.
- De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd om veilig te kunnen worden weggegooid.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Antes de usar el aparato por primera vez, cargue la batería - Laad de batterij volledig op voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
- Plaats de gewenste kop in het massagepistool.
- Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat in te schakelen.
- Het apparaat heeft 9 snelheden. Als je bovendien een beetje druk uitoefent op het te masseren gebied, zal het pistool intenser werken.
- Om de snelheid te wijzigen, drukt u op de AAN/UIT-knop totdat de gewenste snelheid is geselecteerd. De snelheidsindicator op het LED-scherm toont de snelheid aan waarmee het massagepistool werkt.
- Houd de AAN/UIT-knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
- Het apparaat is beveiligd tegen oververhitting, dus het schakelt automatisch uit na 20 minuten continu gebruik. De aftelindicator geeft de resterende gebruikstijd aan.

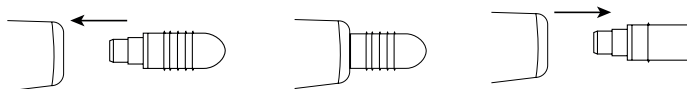
NL

Massagekoppen en functies

Het massagepistool bevat 4 massagekoppen met verschillende vormen en functies:

	BALVORMIGE KOP Voor grote spiergroepen zoals de rug, benen, billen, borstspieren...
	KOGELVORMIGE KOP Om diepe spierpunten te bereiken of spanning te verlichten in gebieden zoals de handpalm of het plantaire gebied.
	PLATTE KOP Om grote spiergebieden te ontspannen en te verstevigen.
	U-VORMIGE KOP Voor het omzomen en masseren van benige gebieden zoals de nek, rond de wervelkolom en de achillespees.

- Zorg dat het massagepistool is uitgeschakeld voordat u de koppen verwisselt.
- Om de koppen te verwisselen, trekt u gewoon de kop weg van het hoofdgedeelte en plaatst u de gewenste kop in de sleuf, zoals hieronder getoond.



Opladen

- Om de batterij van het massagepistool op te laden, sluit je het ene uiteinde van de kabel aan op de oplaadpoort en het andere uiteinde op een 5V DC USB-adapter (niet meegeleverd). De batterij-indicator gaat branden op het scherm.
- De batterij is volledig opgeladen als alle vier de regels van de batterij-indicator oplichten.
- Gebruik het massagepistool niet terwijl het wordt opgeladen. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voor gebruik.

NL

REINIGING EN OPSLAG

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van het lichtnet voordat u het schoonmaakt.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek of spons en vervolgens met een droge doek.
- Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen of producten die het apparaat kunnen beschadigen.
- **DOMPEL HET APPARAAT NOOIT ONDER IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.**
- Bewaar het apparaat op een droge en veilige plaats.

TECHNISCHE GEGEVENS

Opladen: 5V 1A (via USB)

7.4V $\equiv$ (Li-Ion)

Lithiumbatterij 1500 mAh



Dit apparaat voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EU EMC, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS.

RECYCLING VAN HET PRODUCT - MILIEU



Gooi dit product niet bij het huisvuil aan het eind van zijn levensduur. Breng het naar een daarvoor bestemd inzamelpunt (volgens richtlijn 2012/19/EU AEEA).

HOE DE BATTERIJ TE VERWIJDEREN

Als het product batterijen bevat, moeten deze worden verwijderd voordat u het product weggooit door de volgende stappen te volgen:

- Zorg ervoor dat de batterij volledig leeg is voordat u deze uit het apparaat verwijderd.
- Wanneer u de batterij verwijderd, moet het apparaat van de stroom worden losgekoppeld.
- Open de behuizing van het apparaat en verwijder eerst de bevestigingsschroeven met behulp van een schroevendraaier.
- Identificeer de batterij en knip de kabels door (rood en zwart). Om het risico op kortsluiting als gevolg van mogelijke resterende batterijlading te voorkomen, knipt u eerst de rode kabel door en beschermt u het geleidende deel met isolatietape. Knip vervolgens de zwarte kabel door op dezelfde manier.
- Verwijder de batterij veilig van zijn locatie.
- Houd er rekening mee dat batterijen in speciaal goedgekeurde containers moeten worden geplaatst.

PISTOLET DO MASAŻU

OSTRZEŻENIA

DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Te instrukcje są bardzo ważne, prosimy o dokładne zapoznanie się z tym podręcznikiem przed użyciem produktu i zachowanie go do późniejszego wykorzystania.

- JOCCA nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne konsekwencje wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu lub innych zastosowań, które nie są opisane w tym podręczniku.

- Przed pierwszym użyciem produktu, należy go rozpakować i sprawdzić, czy jest w idealnym stanie. Jeśli nie, nie używaj produktu i skontaktuj się z JOCCA, ponieważ gwarancja obejmuje wszelkie uszkodzenia lub wady produkcyjne.

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Nie wystawiaj urządzenia na działanie czynników atmosferycznych, takich jak deszcz, śnieg, słońce, itp., które mogą wpłynąć na jego działanie.

- To urządzenie mogą używać dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub otrzymały odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwację produktu powinny przeprowadzać osoby dorosłe, chyba że dziecko ma więcej niż 8 lat i jest pod nadzorem.

- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od zasięgu dzieci

poniżej 8 roku życia.

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

- Jeśli podczas użytkowania urządzenia musisz je podporać, zrób to zawsze po wyłączeniu urządzenia i postaw je na stabilnej, poziomej, gładkiej.

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej, sprawdź, czy kabel i wtyczka są w idealnym stanie. Sprawdź również, czy napięcie wskazane na urządzeniu jest zgodne z Twoją instalacją elektryczną.

- Jeśli urządzenie upadło lub na nie wylała się woda lub inne płyny, nie używaj go ani nie próbuj go naprawić. Skontaktuj się z serwisem technicznym JOCCA w celu uzyskania pomocy.

- Jeśli zauważysz, że kabel zasilający, wtyczka lub adapter są uszkodzone lub zmoczone wodą lub innym płynem, nie używaj urządzenia, ani nie próbuj wymienić kabla, wtyczki ani adaptera. Przejdź bezpośrednio do autoryzowanego serwisu technicznego JOCCA, gdzie zostaną one wymienione prawidłowo, aby uniknąć zagrożenia.

- Nie zanurzaj urządzenia ani jego części w wodzie lub innych płynach.

- Dla własnego bezpieczeństwa i prawidłowego działania urządzenia, zawsze używaj akcesoriów i części zamiennych JOCCA.

- Nie używaj urządzenia na mokrych rękach ani stopach, ani boso.

- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

- Przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem, jeśli występuje którakolwiek z poniższych sytuacji:

- Jeśli jesteś w ciąży lub właśnie urodziłaś dziecko.
- Osoby cierpiące na choroby serca lub posiadające rozrusznik serca.
- Jeśli cierpisz na złamania, osteoporozę lub jakiegokolwiek dolegliwości mięśni, kręgosłupa lub stawów.
- Jeśli cierpisz na nowotwór złośliwy.
- Pistoletu do masażu należy używać na czystej, suchej skórze. Zaleca się używanie go na ubraniu, delikatnie naciskając i przesuwając go po skórze, około 60 sekund na każdy obszar.
- Pistoletu do masażu należy używać wyłącznie na tkankach miękkich ciała, nie powodując bólu ani dyskomfortu. Unikaj części powyżej szyi, z mniejszym pokryciem mięśni i kości.
- Nie używaj urządzenia, jeśli masz siniaki lub odczuwasz ból lub dyskomfort.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych ani nie umieszczать w nich żadnych przedmiotów.
- Nie zbliżaj palców, włosów lub innych części ciała do trzonu lub tylnej części głowicy masującej, aby uniknąć uszczypnięcia.



OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BATERII

- Pamiętaj, że baterie lub akumulatory powinny być umieszczane w specjalnych pojemnikach do zbierania baterii.
- Jeśli chcesz pozbyć się produktu, nie zapomnij wyjąć baterii lub akumulatorów z urządzenia.

- Nigdy nie umieszczaj komory na baterie/akumulatora w pobliżu ognia ani źródła ciepła.
- Nie wyrzucaj baterii/akumulatora do ognia ani nie wystawiaj sterownika na słońce.
- Jeśli bateria lub akumulator wycieka, nie manipuluj nią bezpośrednio rękami.
- Baterie i akumulatory muszą być usunięte z urządzenia przed ich bezpiecznym utylizacją.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy w pełni naładować baterię.
- Umieść wybraną głowicę w pistolecie do masażu.
- Naciśnij przycisk ON/OFF, aby włączyć urządzenie.
- Urządzenie posiada 9 ustawienia prędkości. Ponadto, jeśli wywrzesz niewielki nacisk na masowany obszar, pistolet będzie działał intensywniej.
- Aby zmienić prędkość, naciśnij przycisk ON/OFF, aż wybrana zostanie żądana prędkość. Wskaźnik prędkości na wyświetlaczu LED pokaże prędkość, z jaką działa pistolet do masażu.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF przez 3 sekundy.
- Urządzenie jest zabezpieczone przed przegrzaniem, więc wyłączy się automatycznie po 20 minutach ciągłego użytkowania. Wskaźnik odliczania pokaże pozostały czas użytkowania.

Główce masujące i ich funkcje

Pistolet do masażu zawiera 4 główce o różnych kształtach i funkcjach:

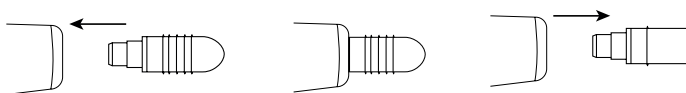
	GŁOWICA TYPU PIŁKA Dla dużych grup mięśni, takich jak plecy, nogi, pośladki, mięśnie piersiowe...
	GŁOWICA TYPU POCISK Aby uzyskać dostęp do głębokich punktów mięśniowych lub złagodzić napięcie w obszarach takich jak dłoń lub obszar podeszwowy.
	GŁOWICA PŁASKA Rozluźnia i tonizuje duże obszary mięśni.



GŁOWICA U-KSZTAŁTNA

Do omijania i masowania obszarów kostnych, takich jak szyja, okolice kręgosłupa i ścięgno Achillesa.

- Przed wymianą głowic należy upewnić się, że pistolet do masażu jest wyłączony.
- Aby wymienić głowicę, wystarczy odciągnąć głowicę od głównego korpusu i włożyć żądaną głowicę do gniazda, jak pokazano poniżej.



PL

Ładowanie

- Aby naładować akumulator pistoletu do masażu, podłącz jeden koniec kabla do portu ładowania, a drugi do zasilacza USB 5 V DC (brak w zestawie). Wskaźnik baterii zaświeci się na wyświetlaczu.
- Bateria jest w pełni naładowana, gdy zaświecą się wszystkie cztery linie wskaźnika baterii. Czas ładowania wynosi około 6 godzin.
- Nie używaj pistoletu do masażu podczas ładowania. Przed użyciem należy zawsze odłączyć go od zasilania.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed czyszczeniem urządzenia upewnij się, że jest odłączone od sieci elektrycznej.
- Wyczyść zewnętrzną część urządzenia wilgotną szmatką lub gąbką, a następnie suchą szmatką.
- Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych ani produktów, które mogą uszkodzić urządzenie.
- NIGDY NIE ZANURZAJ URZĄDZENIA ANI JEGO KABLA W WODZIE LUB INNYM PŁYNIE.
- Przechowuj urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu.

DANE TECHNICZNE

Ładowanie: 5V $\equiv$ 1A (przez USB)

7.4V $\equiv$ (Li-Ion)

Bateria litowa 1500 mAh



Ten produkt spełnia dyrektywy 2014/30/EU EMC, 2011/65/EU oraz 2015/863/EU ROHS.

UTYLIZACJA PRODUKTU - ŚRODOWISKO



Nie wyrzucaj tego produktu do śmieci po zakończeniu jego użytkowania. Przynieś go do punktu odbioru odpadów przeznaczonych do tego celu (podlega dyrektywie 2012/19/EU RAEE).

JAK USUNĄĆ BATERIE

Jeśli produkt zawiera baterie lub akumulatory, należy je usunąć przed utylizacją produktu, postępując zgodnie z następującymi krokami:

- Upewnij się, że baterie są całkowicie rozładowane przed ich usunięciem z urządzenia.
- Urządzenie musi być odłączone od zasilania, gdy usuwa się baterie.
- Otwórz obudowę urządzenia, usuwając wcześniej śruby mocujące za pomocą śrubokręta.
- Zidentyfikuj baterię i odetnij jej kable (czerwony i czarny). Aby uniknąć ryzyka zwarcia z możliwym pozostałym naładowaniem baterii, najpierw odetnij kabel czerwony i zabezpiecz przewód z izolacyjną taśmą. Następnie odetnij kabel czarny postępując w ten sam sposób.
- Wyjmij bezpiecznie baterię z jej miejsca.
- Pamiętaj, że baterie i akumulatory muszą być usunięte z urządzenia przed bezpiecznym ich utylizacją.

PISTOL DE MASAJ

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

- Aceste instrucțiuni sunt foarte importante, vă rugăm să citiți acest manual de instrucțiuni înainte de a utiliza dispozitivul și să îl păstrați pentru referințe viitoare.

- JOCCA nu își asumă responsabilitatea pentru orice consecințe care rezultă din utilizarea necorespunzătoare a produsului sau orice altă utilizare care nu este descrisă în acest manual.

- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, despachetați-l și verificați dacă este în stare perfectă. În caz contrar, nu utilizați produsul și contactați JOCCA, deoarece garanția acoperă orice deteriorare de origine sau defecte de fabricație.

- Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic. Nu utilizați dispozitivul în aer liber. Nu îl expuneți la condiții meteorologice, cum ar fi ploaia, zăpada, soarele etc., care pot afecta funcționarea acestuia.

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea adecvată și sigură a aparatului și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea produsului nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au cel puțin 8 ani și sunt supravegheați.

- Țineți produsul și cablul de alimentare departe de copiii sub 8 ani.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu produsul.

- În cazul în care trebuie să așezați produsul în timp ce îl utilizați, faceți-o întotdeauna cu dispozitivul oprit și pe o suprafață stabilă, orizontală și netedă.
- Înainte d'a conecta aparatul la rețeaua de alimentare, verificați dacă cablul și fișa sunt în stare perfectă. De asemenea, verificați dacă tensiunea indicată pe produs este compatibilă cu instalația dvs. electrică.
- Dacă produsul a fost scăpat sau dacă a fost vărsat apă sau alt lichid pe el, nu îl utilizați și nu încercați să îl reparați. Contactați serviciul tehnic al JOCCA.
- Dacă observați că cablul de alimentare, ștecherul sau adaptorul sunt deteriorate sau îmbibate cu apă sau alt lichid, nu utilizați aparatul și nu încercați să înlocuiți cablul, ștecherul sau adaptorul. Contactați direct serviciul tehnic autorizat JOCCA, care îl va înlocui corect pentru a evita orice pericol.
- Nu scufundați produsul sau orice parte a acestuia în apă sau în orice alt lichid.
- Folosiți întotdeauna accesorii și piese de schimb JOCCA pentru siguranța dumneavoastră și pentru cea mai bună performanță posibilă a aparatului.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile sau picioarele ude sau cu picioarele goale.
- Nu lăsați aparatul în funcțiune nesupravegheat.
- Consultați-vă medicul înainte de a utiliza dispozitivul dacă vă aflați în oricare dintre următoarele situații:
 - Dacă sunteți însărcinată sau tocmai ați născut.
 - Dacă suferiți de boli de inimă sau dacă aveți un stimulator cardiac.
 - Dacă suferiți de fracturi, osteoporoză sau orice afecțiune a mușchilor, a coloanei vertebrale sau a articulațiilor.
 - Dacă suferiți de o tumoră malignă.
- Folosiți pistolul de masaj pe pielea curată și uscată.

Se recomandă să îl folosiți peste haine, apăsând ușor și deplasându-l pe piele, aproximativ 60 de secunde pentru fiecare zonă.

- Folosiți pistolul de masaj numai pe țesuturile moi ale corpului, fără durere sau disconfort. Evitați părțile de deasupra gâtului, cu mai puțină acoperire musculară și oasele.

- Nu utilizați dispozitivul dacă aveți vânătăi sau dacă simțiți durere sau disconfort.

- Nu obstrucționați și nu plasați obiecte în orificiile de ventilație.

- Nu apropiați degetele, părul sau alte părți ale corpului de arbore sau de partea din spate a capului de masaj pentru a evita să fiți ciupit.

RO



AVERTISMENTE PRIVIND BATERIILE

- Nu uitați că bateriile trebuie depozitate în containerele specializate pentru colectarea acestora.

- Dacă doriți să aruncați dispozitivul, scoateți întotdeauna bateriile înainte de a face acest lucru.

- Nu așezați niciodată compartimentul bateriei în apropierea focului sau a unei surse de căldură.

- Nu aruncați bateriile în foc și nu expuneți unitatea de control la soare.

- Dacă bateria prezintă scurgeri, nu o atingeți niciodată direct cu mâinile.

- Scoateți bateria și bateriile din dispozitiv pentru a le elimina în siguranță.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, încărcați complet bateria.
 - Așezați capul dorit în pistolul de masaj.
 - Apăsăți butonul ON/OFF pentru a porni aparatul.
 - Aparatul are 9 viteze. În plus, dacă exercitați o mică presiune pe zona care urmează să fie masată, pistolul va acționa mai intens.
 - Pentru a modifica viteza, apăsați butonul ON/OFF până când este selectată viteza dorită. Indicatorul de viteză de pe ecranul cu LED-uri va arăta viteza la care funcționează pistolul de masaj.
- Pentru a opri aparatul, apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF timp de 3 secunde.
- Aparatul este protejat împotriva supraîncălzirii, astfel încât se va opri automat după 20 minute de utilizare continuă. Indicatorul de numărătoare inversă va arăta timpul de utilizare rămas.

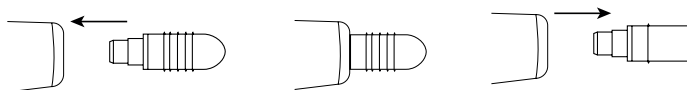
RO

Capete de masaj și funcții

Pistolul de masaj include 4 capete de masaj cu forme și funcții diferite:

	CAP ROTUND Pentru grupuri musculare mari, cum ar fi spatetele, picioarele, fesele, pectoralii...
	CAP DE GLONȚ Pentru a accesa punctele musculare profunde sau pentru a elibera tensiunea în zone precum palma mâinii sau zona plantară.
	CAP PLAT Pentru a relaxa și tonifia zonele musculare mari.
	CAP DE FURCĂ Pentru a mărgini și masa zonele osoase, cum ar fi zona gâtului, în jurul coloanei vertebrale și tendonul lui Ahile.

- Înainte de a schimba capetele, asigurați-vă că pistolul de masaj este oprit.
- Pentru a schimba capetele, trageți pur și simplu capul de pe corpul principal și introduceți capul dorit în fantă, așa cum se arată mai jos.



Încărcare

- Pentru a încărca bateria pistolului de masaj, conectați un capăt al cablului la portul de încărcare și celălalt la un adaptor USB de 5V DC (nu este inclus). Indicatorul bateriei se va aprinde pe ecran.
- Bateria este complet încărcată atunci când toate cele patru linii ale indicatorului bateriei se aprind.
- Nu utilizați pistolul de masaj în timp ce se încarcă. Deconectați-l întotdeauna de la rețeaua electrică înainte de utilizare.

RO

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la rețeaua de alimentare.
- Curățați partea exterioară a aparatului cu o cârpă sau un burete umed și apoi cu o cârpă uscată.
- Nu folosiți detergenți abrazivi sau produse care ar putea deteriora aparatul.
- **NU SCUFUNDAȚI NICIODATĂ APARATUL ȘI CABLUL DE ALIMENTARE ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.**
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și sigur.

DATE TEHNICE

Încărcare: 5V $\equiv$ 1A (med USB)

7.4V $\equiv$ (Li-Ion)

Baterie cu litiu 1500 mAh



Acest produs este în conformitate cu directivele 2014/30/UE EMC, 2011/65/UE și 2015/863/UE ROHS.

RECICLAREA PRODUSELOR – MEDIU



Nu aruncați acest produs la cosul de gunoi la sfârșitul vieții sale utile. Duceți-l la un punct de colectare a deșeurilor, destinat pentru acest scop (supus directivei WEEE 2012/19 / UE).

CUM SE ÎNDEPĂRTEAZĂ BATERIILE

În cazul în care produsul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate înainte de a arunca produsul, urmând pașii de mai jos:

- Asigurați-vă că bateriile sunt complet descărcate înainte de a le scoate din aparat.
- Aparatul trebuie să fie oprit și deconectat de la rețeaua electrică atunci când bateria este scoasă.
- Deschideți carcasa aparatului, îndepărtând în prealabil șuruburile de fixare cu ajutorul unei șurubelnițe.
- Identificați bateria și tăiați-i firele (roșu și negru). Pentru a evita riscul de scurtcircuit cu posibila sarcină reziduală a bateriei, tăiați mai întâi firul roșu și protejați partea conductoare cu bandă izolatoare. Tăiați apoi firul negru în același mod.
- Scoateți în siguranță bateria din locația sa.
- Nu uitați că bateriile trebuie eliminate în containere speciale, autorizate.

MASSAGEPISTOL

SIKKERHEDSADVARSLER

- Denne vejledning er meget vigtig. Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du bruger apparatet, og opbevar den ved hånden, så du altid kan læse den.
- JOCCA fralægger sig ethvert ansvar for ukorrekt brug af produktet eller anden brug, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning.
- Inden du bruger apparatet for første gang, skal du pakke apparatet ud og kontrollere, at det er i perfekt stand. Hvis ikke, må du ikke bruge apparatet og skal kontakte forhandleren, da garantien dækker eventuelle skader som følge af fabrikationsfejl.
- Dette produkt er kun beregnet til hjemmebrug. Brug ikke enheden udendørs. Udsæt ikke apparatet for klimatiske påvirkninger som regn, sne, sol osv., da de er skadelige for apparatets driftsbetingelser.
- Dette produkt kan anvendes af børn på 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de overvåges eller instrueres på en passende og sikker måde om brugen af produktet og forstår de involverede farer. Enhver rengøring og vedligeholdelse skal udføres af brugeren, eller hvis de udføres af et barn på 8 år eller derover, skal de være under opsyn.
- Opbevar produkt og ledningen utilgængeligt for børn.
- Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Hvis du skal lægge produktet fra dig, mens du bruger det, skal du altid gøre det med enheden slukket og

DK

på en stabil, vandret og glat overflade.

- Inden du tilslutter enheden til stikkontakten, skal du kontrollere, at ledningen og stikket er i perfekt stand. Kontroller også, at spændingen angivet på produktet er kompatibel med din elektriske installation.

- Hvis dit produkt er blevet tabt, eller vand eller anden væske er blevet spildt på det, skal du ikke bruge det eller forsøge at reparere det. Kontakt forhandleren.

- Hvis du opdager, at strømkablet, stikket eller adapteren er beskadiget eller gennemblødt af vand eller anden væske, må du ikke bruge apparatet eller forsøge at udskifte kablet, stikket eller adapteren. Kontakt direkte forhandleren, som vil udskifte det korrekt for at undgå fare.

- Dyp ikke produktet eller nogen del af det i vand eller andre væsker.

- Brug altid JOCCA-tilbehør og reservedele for din sikkerhed og den bedst mulige ydeevne af apparatet.

- Brug ikke apparatet med våde hænder eller fødder eller med bare fødder.

- Lad ikke apparatet køre uden opsyn.

- Konsulter din læge, før du bruger enheden, hvis du befinder dig i nogen af følgende situationer:

- Hvis du er gravid eller lige har født

- Hvis du lider af hjertesygdom eller har en pacemaker.

- Hvis du lider af knoglebrud, osteoporose eller andre muskel-, ryg- eller ledsygdomme.

- Hvis du lider af en ondartet tumor

- Brug massagepistolen på ren, tør hud. Det anbefales at bruge den over tøjet, trykke forsigtigt og bevæge den over huden, ca. 60 sekunder for hvert område.

- Brug kun massagepistolen på kroppens bløde væv uden smerte eller ubehag. Undgå områder over

halsen, med mindre muskeldækning og knogler.

- Brug ikke apparatet, hvis du har blå mærker, eller hvis du føler smerte eller ubehag.
- Du må ikke blokere eller placere genstande i ventilationshullerne.
- Hold ikke fingre, hår eller andre kropsdele tæt på skaftet eller bagsiden af massagehovedet for at undgå at blive klemt.



DK

BATTERIADVARSLER

- Husk, at batterier skal afleveres i de særlige beholdere til batteriindsamling.
- Hvis du ønsker at smide apparatet ud, skal du altid fjerne batterierne først.
- Placer aldrig batterikammeret nær ild eller en varmekilde.
- Smid ikke batterier i ild eller placer enheden i solen.
- Hvis batteriet er utæt, må du aldrig håndtere det direkte med dine hænder.
- Batteriet skal fjernes fra apparatet, så det kan bortskaffes sikkert.

BRUGSANVISNING

- Lad batteriet helt op, før du bruger apparatet første gang.
- Placer det ønskede hoved på massagepistolen.
- Tryk og hold ON/OFF-knappen nede i 3 sekunder for at tænde for apparatet.
- Apparatet har 9 hastigheder. Hvis du desuden lægger et lille tryk på det område, der skal masseres, vil pistolen arbejde mere intenst.
- For at ændre hastigheden skal du trykke på TÆND/SLUK-knappen, indtil den ønskede hastighed er valgt. Hastighedsindikatoren på LED-

skærm viser hastigheden, som massagepistolen kører med.

- For at slukke for apparatet skal du trykke på ON/OFF-knappen og holde den nede i 3 sekunder.

- Apparatet er beskyttet mod overophedning, så det slukker automatisk efter 20 minutters uafbrudt brug. Nedtællingsindikatoren viser den resterende brugstid.

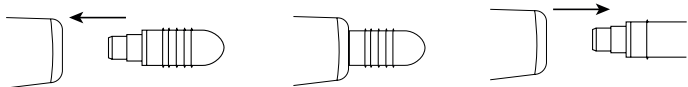
Massagehoveder og funktioner

Massagepistolen inkluderer 4 hoveder med forskellige former og funktioner:

	RUNDT HOVED Til store muskelgrupper som ryg, ben, baller, brystmuskler...
	KONISK HOVED For at nå dybe muskelpunkter eller lindre spændinger i områder som håndfladen eller fodsålen.
	FLADT HOVED Til afspænding og toning af store muskelområder.
	U-FORMET HOVED Til at massere knogleområder som f.eks. nakkeområdet, omkring rygsøjlen og akillesenen.

- Før du skifter hovederne, skal du sørge for, at massagepistolen er slukket.

-For at skifte hovederne skal du blot trække hovedet væk fra hoveddelen og indsætte det ønskede hoved i åbningen som vist nedenfor.



Opladning

- For at oplade massagepistolens batteri skal du slutte den ene ende af kablet til opladningsporten og den anden til en 5V DC USB-adapter (medfølger ikke). Batteriindikatoren vil lyse på displayet.

- Batteriet er fuldt opladet, når alle fire linjer i batteriindikatoren lyser.

- Brug ikke massagepistolen under opladning. Tag den altid ud af stikkontakten før brug.

RENGØRING OG OPBEVARING

- Inden rengøring skal du sørge for, at apparatet er slukket og afbrudt fra strømforsyningen.
- Rengør apparatets yderside med en fugtig klud eller svamp og tør den derefter af med en tør klud.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler eller produkter, der kan beskadige apparatet.
- NEDSÆNK ALDRIG APPARATET OG NETLEDNINGEN I VAND ELLER ANDRE VÆSKER.
- Opbevar apparatet et tørt og sikkert sted.

TEKNISKE DATA

Opladning: 5V $\equiv$ 1A (med USB)

7.4V $\equiv$ (Li-Ion)

Lithiumbatteri 1500 mAh



Dette produkt er i overensstemmelse med direktiverne 2014/30/ EU EMC, 2011/65/EU og 2015/863/EU ROHS.

DK

PRODUKTGENANVENDELSE – MILJØ



Smid ikke dette produkt ud, når dets levetid er udløbet. Aflever det på et affaldsindsamlingssted, der er udpeget til dette formål (i overensstemmelse med direktivet 2012/19/EU WEEE).

SÅDAN FJERNES BATTERIERNE

Hvis produktet indeholder batterier, skal de fjernes, inden produktet bortskaffes, ved at følge nedenstående trin:

- Sørg for, at batterierne er helt afladede, inden de fjernes fra apparatet.
- Apparatet skal være slukket og afbrudt fra strømmen, når batteriet fjernes.
- Åbn apparatet ved at fjerne skruerne med en skruetrækker.
- Identificer batteriet, og klip dets ledninger over (rød og sort). For at undgå risiko for kortslutning med batteriets eventuelle restladning skal du først klippe den røde ledning over og beskytte den ledende del med isolerende tape. Klip derefter den sorte ledning over på samme måde.
- Fjern batteriet sikkert fra dets placering.
- Husk, at batterier skal bortskaffes i særlige dertil beregnede beholdere.



This product conforms to all EU directives for CE marking.
Este producto es conforme a todas las directivas de la Unión Europea para su mercado CE.
Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE relatives au marquage CE.
Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE per il marchio CE.
Este produto está conforme com todas as diretivas da União Europeia para a sua marcação CE.
Dieses Produkt entspricht allen EU-Richtlinien für die CE-Kennzeichnung.
Dit product voldoet aan alle EU-richtlijnen voor CE-markering.
Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dotyczące oznakowania CE określone przez dyrektywy Unii Europejskiej.
Acest produs este în conformitate cu toate directivele UE pentru marcajul CE.
Dette produkt er i overensstemmelse med alle EU-direktiver for CE-mærkning.



This product must be disposed of in accordance with local regulations for the disposal of electronic products.
Este producto deberá desecharse de acuerdo a la normativa local para el deshecho de productos electrónicos.
Ce produit doit être jeté conformément aux réglementations locales relatives aux déchets des produits électroniques.
Questo prodotto deve essere smaltito in conformità alle normative locali sullo smaltimento dei prodotti elettronici.
Este produto deverá ser eliminado de acordo com a normativa local para a eliminação de produtos eletrônicos.
Dieses Produkt muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Elektronikprodukten entsorgt werden.
Dit product moet worden weggegooid volgens de plaatselijke voorschriften voor het weggooien van elektronische producten.
Ten produkt powinien zostać usunięty zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji produktów elektronicznych.
Acest produs trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea produselor electronice.
Dette produkt skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale regler for bortskaffelse af elektroniske produkter.



Recycle plastic, metal and beverage cartons in the yellow bin.
Recicle los envases de plástico, metal y briks en el contenedor amarillo.
Recyclez le plastique, le métal et les briques à boisson dans la poubelle jaune.
Riciclate la plastica, il metallo e i cartoni per bevande nel bidone giallo.
Recicle embalagens de plástico, metal e pacotes cartonados no contentor amarelo.
Recyceln Sie Plastik, Metall und Getränkekartons in der gelben Tonne.
Recycle plastic, metaal en drankkartons in de gele bak.
Plastikowe, metalowe i kartonowe opakowania po napojach należy wrzucać do żółtego pojemnika.
Reciclați plasticul, metalul și cartoanele pentru băuturi în containerul galben.
Genbrug plast, metal og drikkekartoner i den gule container.



Recycle paper and cardboard packaging in the blue bin.
Recicle los envases de papel y cartón en el contenedor azul.
Recyclez les emballages en papier et en carton dans la poubelle bleue.
Riciclate gli imballaggi di carta e cartone nel bidone blu.
Recicle as embalagens de papel e de cartão no contentor azul.
Recyceln Sie Papier- und Kartonverpackungen in der blauen Tonne.
Recycle papieren en kartonnen verpakkingen in de blauwe bak.
Papier i opakowania kartonowe należy wrzucać do niebieskiego pojemnika.
Reciclați ambalajele din hârtie și carton în containerul albastru.
Genbrug papir- og papemballage i den blå container.

- **(EN)** Thank you for your purchase we are confident that you will be satisfied with this item:
customerservice@jocca.co.uk
- **(ES)** JOCCA le agradece la confianza depositada en nuestros productos y estamos seguros de que quedará completamente satisfecho con cualquiera de éstos. Para atender mejor todas sus dudas y necesidades, el servicio de atención al cliente de JOCCA queda a su plena disposición para solucionar cualquier consulta:
atencionalcliente@jocca.es
- **(FR)** JOCCA, vous remercie pour votre confiance dans nos produits et nous sommes sûrs que vous serez complètement satisfaits de nos produits:
atencionalcliente@jocca.eu
- **(IT)** JOCCA ringrazia per la fiducia accordata nell'acquisto di un nostro prodotto, garantendo la più completa soddisfazione dei nostri clienti. Per rispondere al meglio a dubbi e necessità, il servizio di assistenza al cliente JOCCA rimane a completa disposizione:
atencionalcliente@jocca.eu
- **(PT)** JOCCA agradece a confiança depositada na compra do nosso produto e temos a certeza de irá ficar satisfeito com qualquer um dos nossos produtos dos nossos produtos:
atencionalcliente@jocca.es
- **(DE)** JOCCA dank Ihnen für das Vertrauen in den Kauf unserer Produkte. Wir werden uns kümmern dass Sie immer mit unseren Produkten zufriedensind:
atencionalcliente@jocca.eu
- **(NL)** JOCCA dankt u voor het vertrouwen in onze producten, wij zijn er zeker van dat u volstrekt tevreden zal zijn met uw aankoop. Om nog beter aan uw behoeften te voldoen, staat de klantenservice van JOCCA ter beschikking voor vragen en advies:
atencionalcliente@jocca.eu
- **(PL)** JOCCA dziękuje za zaufanie, jakim obdarzyliście Państwo nasze produkty i jesteśmy pewni, że będziecie w pełni zadowoleni z każdego z nich. Dział obsługi klienta JOCCA jest do Państwa dyspozycji, aby odpowiedzieć na wszelkie pytania i wątpliwości.
atencionalcliente@jocca.eu
- **(RO)** JOCCA vă mulțumește pentru încrederea acordată suntem siguri că veți fi mulțumiți cu oricare dintre produsele noastre: atencionalcliente@jocca.eu
- **(HR)** Hvala na kupnji, uvjereni smo da ćete biti zadovoljni ovim artiklom:
atencionalcliente@jocca.eu
- **(DK)** Tak for dit køb, vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dette produkt:
atencionalcliente@jocca.eu

